

SMERNICE

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2007/30/ES

z 20. júna 2007,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 89/391/EHS, jej samostatné smernice, ako aj smernice Rady 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES s cieľom zjednodušiť a zracionalizovať správy o vykonávaní v praxi

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 137 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Vypracovanie správ členskými štátmi o vykonávaní v praxi, ktoré predstavujú jeden zo základov pravidelných správ Komisie o vykonávaní pravidiel Spoločenstva týkajúcich sa bezpečnosti a zdravia pracovníkov, sa vyžaduje v smernici Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci ⁽³⁾, ako aj v samostatných smerniciach v zmysle jej článku 16 ods. 1, a to: v smernici Rady 89/654/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia na pracovisku ⁽⁴⁾, v smernici Rady 89/655/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri používaní pracovných zariadení pracovníkmi pri práci ⁽⁵⁾, v smernici Rady 89/656/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych zdra-

vočných a bezpečnostných požiadavkách na používanie osobných ochranných prostriedkov pracovníkmi na pracovisku ⁽⁶⁾, v smernici Rady 90/269/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri ručnej manipulácii s bremenami, pri ktorej pracovníkom hrozí riziko najmä poškodenia chrbta ⁽⁷⁾, v smernici Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami ⁽⁸⁾, v smernici Rady 92/57/EHS z 24. júna 1992 o zavedení minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na dočasných alebo lokalitne sa meniacich staveniskách ⁽⁹⁾, v smernici Rady 92/58/EHS z 24. júna 1992 o minimálnych požiadavkách na zaistenie bezpečnostných a/alebo zdravotných označení pri práci ⁽¹⁰⁾, v smernici Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok ⁽¹¹⁾, v smernici Rady 92/91/EHS z 3. novembra 1992 o minimálnych požiadavkách na zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov v ťažbovom vrtnom priemysle ⁽¹²⁾, v smernici Rady 92/104/EHS z 3. decembra 1992 o minimálnych požiadavkách na zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov v povrchovom a podzemnom ťažobnom priemysle ⁽¹³⁾, v smernici Rady 93/103/ES z 23. novembra 1993 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci na palube rybárskych plavidiel ⁽¹⁴⁾, v smernici Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci ⁽¹⁵⁾, v smernici Európskeho parlamentu a Rady 1999/92/ES zo 16. decembra 1999 o minimálnych požiadavkách na zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov potenciálne ohrozených výbušným prostredím ⁽¹⁶⁾, v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/44/ES z 25. júna 2002 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách vyplývajúcich z vystavenia pracovníkov rizikám vzniknutým

⁽¹⁾ Stanovisko zo 17. januára 2006.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 26. apríla 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 30. mája 2007.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1. Smernica zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/45/ES (Ú. v. ES L 195, 19.7.2001, s. 46).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 18.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 9.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 6.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 23.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 9.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 404, 31.12.1992, s. 10.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 307, 13.12.1993, s. 1.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES L 23, 28.1.2000, s. 57.

pôsobením fyzikálnych faktorov (vibrácie)⁽¹⁾, v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/10/ES zo 6. februára 2003 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách, pokiaľ ide o vystavenie pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (hluk)⁽²⁾, v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/40/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych činiteľov (elektromagnetické polia)⁽³⁾ a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/25/ES z 5. apríla 2006 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie)⁽⁴⁾.

- (2) Správa o vykonávaní sa vyžaduje aj v smernici Rady 91/383/EHS z 25. júna 1991 doplnujúcej opatrenia na podporu zlepšenia v ochrane bezpečnosti a zdravia pri práci pracovníkov s pracovným pomerom na dobu určitú alebo s dočasným pracovným pomerom⁽⁵⁾, v smernici Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenie lekárskej starostlivosti na palubách plavidiel⁽⁶⁾ a v smernici Rady 94/33/ES z 22. júna 1994 o ochrane mladých ľudí pri práci⁽⁷⁾.
- (3) Ustanovenia o vypracovaní správ v samostatných smerniciach v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS, ako aj v smerniciach 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES sú nekonzistentné, pokiaľ ide o ich periodicitu a obsah.
- (4) Povinnosti členských štátov vypracovať správu o vykonávaní v praxi a zároveň povinnosť Komisie vypracovať správu na základe národných správ, predstavujú dôležitý prvok legislatívneho cyklu a umožňujú vykonať bilanciu a hodnotenie rôznych aspektov vykonávania smerníc v praxi; je preto potrebné rozšíriť túto povinnosť na smernice, ktoré nevyžadujú správy, a to: na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/54/ES z 18. septembra 2000 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s vystavením biologickým faktorom pri práci (siedma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS)⁽⁸⁾, smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004

o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS)⁽⁹⁾, ako aj smernicu Rady 83/477/EHS z 19. septembra 1983 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci (druhá samostatná smernica v zmysle článku 8 smernice 80/1107/EHS)⁽¹⁰⁾.

- (5) Je preto nevyhnutné harmonizovať ustanovenia smernice 89/391/EHS, samostatných smerníc v zmysle jej článku 16 ods. 1, ako aj smerníc 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES.
- (6) V oznámení Komisie Prispôsobenie sa zmenám v práci a spoločnosti: nová stratégia Spoločenstva v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci na roky 2002 – 2006 sa ustanovuje vypracovanie návrhov právnych predpisov na zjednodušenie a racionalizáciu správ o vykonávaní. Táto oblasť bola tiež určená ako jedna z priorit na zjednodušenie právnych predpisov Spoločenstva v súvislosti s iniciatívou o lepšej tvorbe práva.
- (7) Proces vypracovania správ by sa mal zjednodušiť harmonizovaním periodicity predkladania národných správ o vykonávaní v praxi Komisii a vyžadovaním iba jednej správy o vykonávaní v praxi, ktorá by zahŕňala všeobecnú časť uplatniteľnú na všetky smernice, a osobitné kapitoly o aspektoch vlastných každej smernici. Týmto ustanoveniami a najmä vložením nového článku 17a do smernice 89/391/EHS sa umožní zahrnúť do tohto procesu vypracovania správ o vykonávaní samostatných smerníc v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS, v ktorých sa nevyžaduje vypracovanie správ, a to: smernice 2000/54/ES a 2004/37/ES, ako aj všetky budúce samostatné smernice v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS.
- (8) Primeraná periodicita vypracovania týchto správ a ich predkladania členskými štátmi Komisii by mala byť päť rokov; prvá správa by sa mala výnimočne vzťahovať na dlhšie obdobie; štruktúra správ by mala byť jednotná s cieľom zjednodušiť ich využitie; tieto správy by sa mali vypracovávať na základe dotazníka zostaveného Komisiou po porade s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a mali by zahŕňať príslušné informácie o preventívnom úsilí vynaloženom v členských štátoch, ktoré Komisii umožnia, aby so zreteľom na dôležité zistenia Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok náležite posúdila, ako sa príslušné právne predpisy uplatňujú v praxi.

(1) Ú. v. ES L 177, 6.7.2002, s. 13.

(2) Ú. v. EÚ L 42, 15.2.2003, s. 38.

(3) Ú. v. EÚ L 159, 30.4.2004, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 38.

(5) Ú. v. ES L 206, 29.7.1991, s. 19.

(6) Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

(7) Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12.

(8) Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s. 21.

(9) Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50.

(10) Ú. v. ES L 263, 24.9.1983, s. 25. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/18/ES (Ú. v. EÚ L 97, 15.4.2003, s. 48).

- (9) V súlade s článkom 138 ods. 2 zmluvy Komisia uskutočnila konzultáciu so sociálnymi partnermi na úrovni Spoločenstva o možnom smerovaní akcie Spoločenstva v tejto oblasti.
- (10) Po tejto konzultácii Komisia usúdila, že akcia Spoločenstva je žiadača a opätovne uskutočnila konzultácie so sociálnymi partnermi na úrovni Spoločenstva o obsahu plánovaného návrhu, v súlade s článkom 138 ods. 3 zmluvy.
- (11) V nadväznosti na túto druhú fázu konzultácie sociálni partneri na úrovni Spoločenstva neinformovali Komisiu o svojom želaní začať postup, ktorý by mohol viesť k uzatvoreniu dohody, ako je to ustanovené v článku 138 ods. 4 zmluvy.
- (12) Členské štáty by mali prijať potrebné opatrenia na transpozíciu zmien ustanovených v tejto smernici, ktoré by vzhľadom na osobitnú povahu tejto smernice a v prípade potreby mohli mať podobu administratívnych opatrení,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmena a doplnenie smernice 89/391/EHS

Nasledujúci článok sa vkladá do smernice 89/391/EHS:

„Článok 17a

Správy o vykonávaní

1. Každých päť rokov členské štáty predkladajú Komisii jednu správu o vykonávaní tejto smernice, ako aj samostatných smerníc v zmysle článku 16 ods. 1 v praxi, a uvedú v nej stanovisko sociálnych partnerov. Správa posúdi rôzne stránky spojené s praktickým vykonávaním jednotlivých smerníc a v prípade potreby poskytne údaje klasifikované podľa rodového hľadiska, ak budú dostupné.

2. Štruktúru správy spolu s dotazníkom, ktorý spresní jej obsah, stanovuje Komisia v spolupráci s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Správa zahŕňa všeobecnú časť týkajúcu sa ustanovení tejto smernice, ktoré sa vzťahujú na spoločné zásady a oblasti uplatniteľné na všetky smernice uvedené v odseku 1.

Okrem všeobecnej časti sa osobitné kapitoly zaoberajú vykonávaním osobitných aspektov každej smernice vrátane osobitných ukazovateľov, ak sú dostupné.

3. Komisia predloží členským štátom štruktúru správy spolu s vyššie uvedeným dotazníkom najmenej šesť mesiacov pred uplynutím obdobia, na ktoré sa správa vzťahuje. Správa je predložená Komisii do dvanástich mesiacov po skončení päťročného obdobia, na ktoré sa vzťahuje.

4. Na základe týchto správ Komisia vykoná celkové hodnotenie vykonávania príslušných smerníc, najmä vzhľadom na ich význam, výskumy a nové vedecké poznatky získané v rôznych oblastiach. Komisia do 36 mesiacov od skončenia päťročného obdobia informuje Európsky parlament, Radu, Európsky hospodársky a sociálny výbor a Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci o výsledkoch tohto hodnotenia a v prípade potreby s každou iniciatívou, ktorej cieľom je zlepšenie fungovania regulačného rámca.

5. Prvá správa sa vzťahuje na obdobie od roku 2007 do roku 2012 vrátane.“

Článok 2

Zmena a doplnenie smerníc 83/477/EHS, 91/383/EHS, 92/29/EHS a 94/33/ES

1. Nasledujúci článok sa vkladá do smernice 83/477/EHS:

„Článok 17a

Správa o vykonávaní

Každých päť rokov členské štáty predkladajú Komisii správu o vykonávaní tejto smernice v praxi vo forme osobitnej kapitoly jednej správy ustanovenej v článku 17a ods. 1, 2 a 3 smernice 89/391/EHS, ktorá je základom hodnotenia, ktoré má vykonať Komisia v súlade s článkom 17a ods. 4 uvedenej smernice.“

2. Nasledujúci článok sa vkladá do smernice 91/383/EHS:

„Článok 10a

Správa o vykonávaní

Každých päť rokov členské štáty predkladajú Komisii správu o vykonávaní tejto smernice v praxi vo forme osobitnej kapitoly jednej správy ustanovenej v článku 17a ods. 1, 2 a 3 smernice 89/391/EHS, ktorá je základom hodnotenia, ktoré má vykonať Komisia v súlade s článkom 17a ods. 4 uvedenej smernice.“

3. Nasledujúci článok sa vkladá do smernice 92/29/EHS:

„Článok 9a

Správa o vykonávaní

Každých päť rokov členské štáty predkladajú Komisii správu o vykonávaní tejto smernice v praxi vo forme osobitnej kapitoly jednej správy ustanovenej v článku 17a ods. 1, 2 a 3 smernice 89/391/EHS, ktorá je základom hodnotenia, ktoré má vykonať Komisia v súlade s článkom 17a ods. 4 uvedenej smernice.“

4. Nasledujúci článok sa vkladá do smernice 94/33/ES:

„Článok 17a

Správa o vykonávaní

Každých päť rokov členské štáty predkladajú Komisii správu o vykonávaní tejto smernice v praxi vo forme osobitnej kapitoly jednej správy ustanovenej v článku 17a ods. 1, 2 a 3 smernice 89/391/EHS, ktorá je základom hodnotenia, ktoré má vykonať Komisia v súlade s článkom 17a ods. 4 uvedenej smernice.“

Článok 3

Zrušenie

S účinnosťou od 27. júna 2007 sa zrušujú tieto ustanovenia:

1. článok 18 ods. 3 a 4 smernice 89/391/EHS;
2. článok 10 ods. 3 a 4 smernice 89/654/EHS;
3. článok 10 ods. 3 a 4 smernice 89/655/EHS;
4. článok 10 ods. 3 a 4 smernice 89/656/EHS;
5. článok 9 ods. 3 a 4 smernice 90/269/EHS;
6. článok 11 ods. 3 a 4 smernice 90/270/EHS;
7. článok 10 ods. 3 a 4 smernice 91/383/EHS;
8. článok 9 ods. 3 a 4 smernice 92/29/EHS;
9. článok 14 ods. 4 a 5 smernice 92/57/EHS;
10. článok 11 ods. 4 a 5 smernice 92/58/EHS;

11. článok 14 ods. 4, 5 a 6 smernice 92/85/EHS;

12. článok 12 ods. 4 smernice 92/91/EHS;

13. článok 13 ods. 4 smernice 92/104/EHS;

14. článok 13 ods. 3 a 4 smernice 93/103/ES;

15. článok 17 ods. 4 a 5 smernice 94/33/ES;

16. článok 15 smernice 98/24/ES;

17. článok 13 ods. 3 smernice 1999/92/ES;

18. článok 13 smernice 2002/44/ES;

19. článok 16 smernice 2003/10/ES;

20. článok 12 smernice 2004/40/ES;

21. článok 12 smernice 2006/25/ES.

Článok 4

Vykonávanie

Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s ustanoveniami tejto smernice do 31. decembra 2012.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 6

Adresáti

Táto smernica je určená členskými štátom.

V Štrasburgu 20. júna 2007

Za Európsky parlament
predseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
predseda
G. GLOSER